

Pro Lingua Latina, Heft 6, Aachen 2005

Das Heft umfasst 128 röm. gezählte Seiten.



- Hermann **KRÜSSEL**: Vorwort.– [Vorstand besteht aus: Renate Kronauer (Vorsitzende), Dr. Ulrike Barth, Dr. Walter Boosfeld, Herbert Dejosez, Prof. Dr. Rudolf Stens, Dr. Christiane Weimann-Schmitz, Dr. Hermann Krüssel] **VI**
- : Chronica 2004.– **VI**
- : Zuschriften [u.a. Msgr. Gabriel Caccia für Johannes Paul II.; Joseph Kardinal Ratzinger; Heinrich Mussinghoff, Bischof von Aachen] **VI**
- : Besprechung von PLL Heft 5 (2004) in Forum Classicum 2/2004.– **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Chronogramme auf das Jahr 2005.– [Ulrich POTT, Ulrike WILKEN-POTT, Ingrid THIEL, Otto PLASSMANN, Heinz HÜRFELD, Paul Julius KOCKELMANN, Hannes DEMMING, Hermann Josef FRINGS, Thomas HORST, Emil SCHAFFNER, Hermann KRÜSSEL, Lorenz CASPAR-BOURS, Gregor KEMPER, Winfried CZAPIEWSKI] **VI**
- Clemens **PLASSMANN**: Chronogrammata 1961 - 1970.– [Neujahrssprüche] **VI**
- Renate **KRONAUER**: Nachrufe.– **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Habemus Papam! [Zur Wahl Joseph Kardinal Ratzingers zum Papst Benedikt XVI. am 19. April 2005; hier einige

- Chronogramme u. Auszug aus der ersten Predigt, die Benedikt XVI. am 20. April 2005 in der Sixtina hielt.] **VI**
- [Hermann **KRÜSSEL**:] Carmen Natalicium Collegae Carissimo Sexagenario Carolo Niederau ab amico quodam oblatum // Geburtstagsgedicht für den geschätzten Kollegen, den sechzigjährigen Karl Niederau, von einem Freund überreicht.– [En pia musa redivit festo redeunte Caroli ...// Sieh, wieder da ist ein liebes Gedicht am Feste von Karl heut ...] [Der Freund und Autor ist Hermann **KRÜSSEL**.] **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Sapere (g)audivit! Gregor Kemper ist der Primus von Nordrhein-Westfalen [im Bundeswettbewerb Fremdsprachen Latein 2004].– **VI**
- Gregor **KEMPER**: Sprachenturnier in Ludwigsfelde.– [Es folgen die geforderten Lateinaufgaben.] **VI**
- Dino **MANTOW**/
Kai **CLASEN**/ Christian **DORN**/
Lukas **GRUNWALD**: Aedan ingenuus / Aedan, der Freigeborene.– **VI**
- Janny **RONKEN-PIEL**: Latein damals und heute in den Niederlanden.– **VI**
- Peter **NOWAK**: Der Kräutergarten auf der Insel Reichenau. Zu einer Dichtung aus dem 9. Jahrhundert.– **VI**
- Heinrich **LOHMANN**: Die Zahl „acht“ betreffend.– **VI**
- Alexander **GLADIS**: Der Proserpina-Sarkophag.– [Der Proserpina-Sarkophag ist der vermutete 1. Sarg Kaiser Karls des Großen und befindet sich heute in der Aachener Domschatzkammer.] [Es schließt sich an eine fabula de Proserpina romana (Cic. Ver. II, 4, 106) übersetzt von Christian **GATZ**.] **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Lebendige Steine. Die Bauinschrift im Oktogon des Aachener Doms.– [Cum lapides vivi pacis conpage ligantur ...] **VI**
- Johann Gerhard Joseph **VON ASTEN**: Encomium Basilicae Marianae sive Ecclesiae Cathedralis Aquisgranensis. Versu elegiaco celebratum 6ta Januarii Anno MDCCCIV. // Loblied auf die Marienkirche oder auf die Bischofskirche von Aachen, in elegischen Versen besungen am 6. Januar 1804. [Exzerpt aus: Hermann **KRÜSSEL**: Horatius Aquisgranensis. Aachen im Spiegel des neulateinischen Dichters Johann Gerhard Joseph von Asten (1765-1831).– Hildesheim 2004, S. 349-395; von Hermann **Krüssel** stammt auch die Übersetzung des Encomium.] **VI**
- Horst **POMSEL**: Die Franken als Brudervolk der Römer. Zum fränkischen Troja-Mythos.– **VI**
- Nina **KRÜSMANN**: Sabinum – Das Landgut des Horaz. Referat zur Studienfahrt nach Neapel 2002.– **VI**

- Michael **HOMBERG**: Auf den Spuren der Varusschlacht. Eine Tagesfahrt nach Kalkriese und Haltern.– **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Ephemeris.– [i.e. eine polnische Internet-Wochenzeitung in lateinischer Sprache; <http://ephemeris.alcuinus.net>] **VI**
- .-.: Ausflug nach Ahrweiler (am 12. Sept. 2004) .– [Fotos] [Römervilla] **VI**
- Hans Jürgen **TSCHIEDEL**: Eine Exkursion in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Von Troja über Rom nach Brüssel.– **VI**
- Renate **KRONAUER**: Lateinische Spuren im Fernen Osten.– [China; erste deutsche Ikebana-Schule in Linz am Rhein] **VI**
- Nina **KRÜSMANN**: Ob Mann, ob Frau – Alles ist möglich ... Zum Vortrag von Priv.-Doz. Dr. Martina Backes: „Weder man noch wip? – Maskerade und Geschlechtertausch in der mittelalterlichen Literatur.“ **VI**
- .-.: Tiere in der Antike. Literarischer & musikalischer Abend im Katechetischen Institut Aachen.– **VI**
- Gregor **KEMPER**: Harrius Potter et philosophi lapis.– **VI**
- .-.: [Literaturhinweis] Karl-Heinrich **ULRICHS** (Hg.): Alaudae. Eine lateinische Zeitschrift 1889-1895.– Nachdruck: Hamburg: Männerschwarm Skript Verlag, 2004 [Alauda = (Hauben-) Lerche] **VI**
- Markus **KRINGS**: Troja – der Film.– [„Troja“ 2004, Regie: Wolfgang Petersen] **VI**
- Hans-Gerd **HELMGENS**: Leseempfehlung: Michael **KÖHLMEIER**: Sagen des klassischen Altertums. / Neue Sagen des klassischen Altertums von Eos bis Aeneas, –Kalypso, –Telemach.– **VI**
- Rainer **ULRICHS**: Latein in der Werbung klingt so klassisch– **VI**
- Peter **WIESMANN**: „Novus Audi“ (Auto-Reklame!) .– [Eine Reklame für den Horch–Nachfolger Audi in Latein aus dem Jahre 1965, entnommen aus: J. **BORUCKI** (Hg.): Latein im 20. Jahrhundert.– Münster: Aschendorff, 1974; horchen = audire] **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Latet ultima – vigilate ergo! Sonnenuhren laden zum Nachdenken ein.– [u.a. Abb. der Sonnenuhr am Aachener Dom und am Aachener St. Ursula-Gymnasium, Bergdriesch] **VI**
- SCHÜLERINNEN DES AACHENER ST. URSULA-GYMNASIUMS**: De Marco et Claudia vel de horologio.– **VI**
- Markus **KRINGS**: Ein Franke wird Kaiser der Römer / Enge van de Frang wird Keijser van de Rüemer.– [Textvorlage aus dem Lehrwerk „Felix“, Ausgabe B, Band 2, Bamberg: Buchner-Verlag 2002, S. 86] **VI**

Christina **ELLING**/ Gina **NOWARA**/
Alexander **GLADIS**/ Nora **KEMPER**/
Kath. **VOSS**/ Martin **BOOSFELD**/
Simon **KLEUTERS**/ Moritz **POPP**: Crucigrammata

VI

- Hermann **KRÜSSEL**: Eine lateinische Vorlage für eine Europahymne. Gaudium, deorum genus – Freude, schöner Götterfunken.– [Artikel verweist auf: G.G. RÖLLER (1810): An die Freude, *Gaudium, scintilla diva*; Gustav FEUERLEIN (1813): Ad laetitiam, *Demissa summo laetitia ex polo*; J.D. FUSS (1837): Gaudio, *Alma divum flamma, natum*; W.A. SWOBODA (1845); Hymnus ad laetitiam. Hier abgedruckt als Erstveröffentlichung die Fassung von Ulrich HEIDBRINK (2004): Gaudeum, deorum genus, *Gaudeum, deorum genus, / Fulgurans Elysio*. Zwei weitere Fassungen existieren von Peter ROLAND (*Europaei gaudeamus*) und Tuomo PEKKANEN (*Est Europa nunc unita*).] **VI**
- Karl August **NEUHAUSEN**: Iubilat Collinus Bonnensis Latinitate vestitus. Neue lateinische Dokumente zu Jubiläen Franz Büchelers in Bonn (mit Telegrammen als einer bisher unbeachteten neulateinischen Gattung).– [Franz Bücheler (1837-1908), klass. Philologe an der Uni Bonn] [Artikel verweist auch auf Hermann Usener (1834-1905, ebenfalls klass. Philologe in Bonn)] **VI**
- Hermann **KRÜSSEL**: Abschied von der Universität. Feierlicher Abschied von Dr. Karl Augustus Neuhausen.– [Dr. K.A. Neuhausen wurde am 28. Jan. 2005 nach 40 Dienstjahren aus der Uni Bonn verabschiedet.][Artikel hat drei Chronogramme von Otto PLASSMANN, Winfried CZAPIEWSKI, Hermann KRÜSSEL zu Ehren von Dr. Neuhausen.] **VI**
- Horst **POMSEL**: Von Anfang an – Archäologie in Nordrhein-Westfalen. Neueste archäologische Funde aus NRW im Römisch-Germanischen Museum. [Köln] **VI**